

# JOCCA

HOME & LIFE

Ref.: 2956

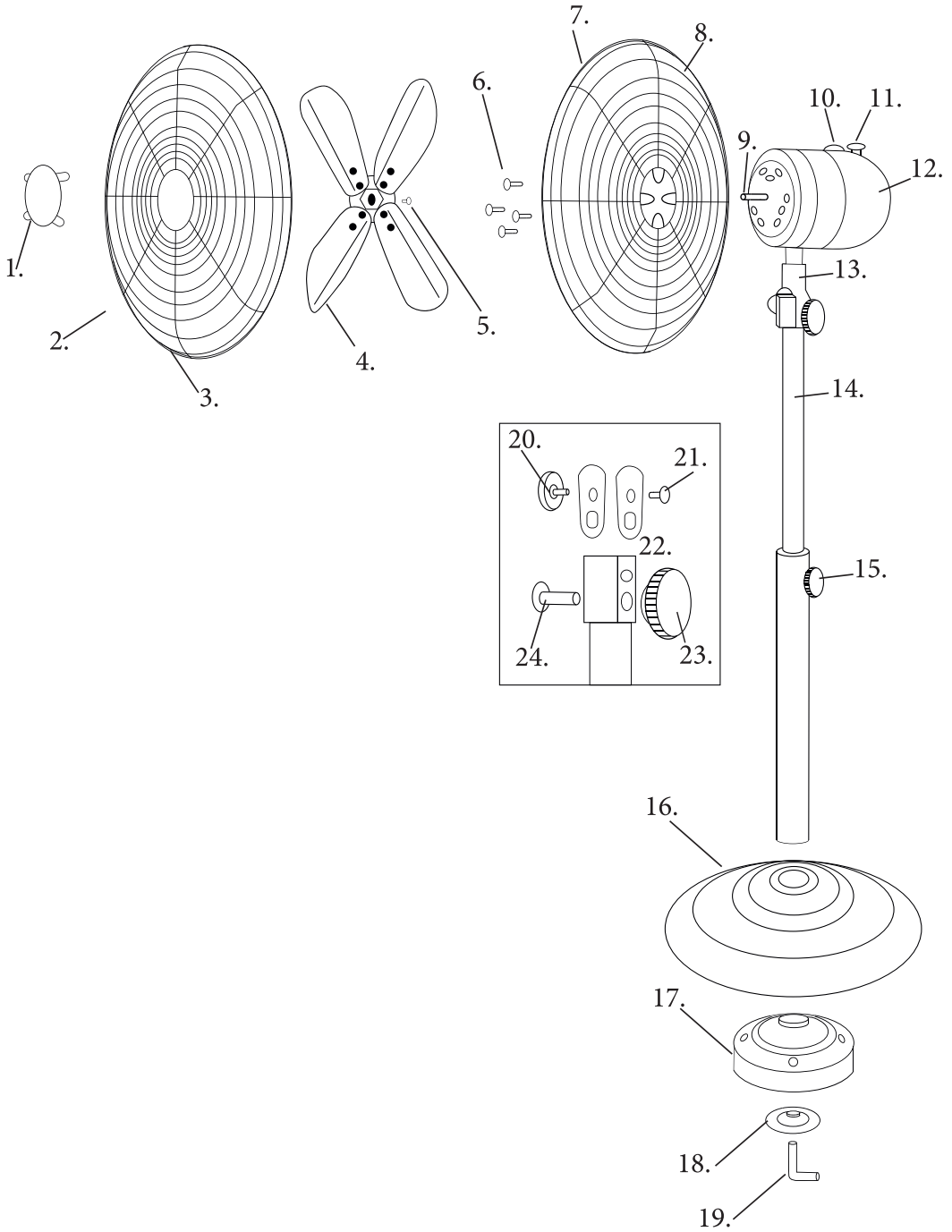


(EN) Instructions manual  
(ES) Manual de instrucciones  
(CA) Manual d'instruccions  
(FR) Mode d'emploi  
(IT) Istruzioni per l'uso  
(PT) Manual de instruções  
(DE) Gebrauchsanweisung  
(RO) Manual de instrucțiuni  
(HR) Upute za uporabu

SINCE 1986

**40**  
*Years*  
anos/ años/ anni/ anos

BY YOUR SIDE



**EN/DESCRIPTION**

- 1.Grill decoration
- 2.Front guard
- 3.Clasp
- 4.Fan blade
- 5.Back grill securing screw
- 6.Securing screw
- 7.Back grill
- 8.Carrying handle
- 9.Motor shaft
- 10.Speed control knob
- 11.Oscillation knob
- 12.Motor housing
- 13.Fan head neck
- 14.Pole
- 15.Adjustable height knob
- 16.Fan base
- 17.Weight
- 18.Washer
- 19.Locking lever
- 20.Tilt adjustment
- 21.Movement range screw
- 22.Range of motion hole
- 23.Fixing wheel
- 24.Screw

**ES/DESCRIPCION**

1. Decoración de la rejilla
2. Rejilla frontal
3. Cierre
3. Aspas
5. Tornillo de fijación de la rejilla trasera
6. Tornillo de fijación
7. Rejilla trasera
8. Asa de transporte
9. Eje del motor
10. Control de velocidad
11. Botón de oscilación
12. Carcasa del motor
13. Cuello del cabezal del ventilador
14. Poste
15. Ajuste de altura
- 16 Base
17. Peso
18. Arandela
19. Palanca de bloqueo
20. Ajuste de inclinación
21. Tornillo de rango de movimiento
22. Orificio de rango de movimiento
23. Rueda de fijación
24. Tornillo

**CA/DESCRIPCIÓ**

- 1.Decoració de la reixeta
- 2.Reixeta frontal
- 3.Tancament
- 4.Aspes
- 5.Vis de fixació de la reixeta posterior
- 6.Vis de fixació
- 7.Reixeta posterior
- 8.Nansa de transport
- 9.Eix del motor
- 10.Control de velocitat
- 11.Botó d'oscil·lació
- 12.Carcassa del motor
- 13.Coll del capçal del ventilador
- 14.Pal
- 15.Ajust d'alçada
- 16.Base
- 17.Pes
- 18.Rentadora
- 19.Palanca de bloqueig
- 20.Ajust d'inclinació
- 21.Cargol de rang de moviment
- 22.Forat de rang de moviment
- 23.Roda de fixació
- 24.Cargol

**FR/DESCRIPTION**

- 1.Décoration de la grille
- 2.Grille avant
- 3.Fermeoir
- 4.Pales
- 5.Vis de fixation de la grille arrière
- 6.Vis de fixation
- 7.Grille arrière
- 8.Poignée de transport
- 9.Arbre du moteur
10. Contrôle de vitesse
11. Bouton d'oscillation
12. Carter du moteur
- 13.Col de la tête du ventilateur
- 14.Poteau
- 15.Bouton de réglage de la hauteur
- 16.Base
- 17.Poids
- 18.Rondelle
- 19.Levier de verrouillage
- 20.Réglage d'inclinaison
- 21.Vis de plage de mouvement
- 22.Trou de plage de mouvement
- 23.Roue de fixation
24. Vis

## **IT/DESCRIZIONE**

- 1.Decorazione della griglia
- 2.Protezione frontale
- 3.Chiusura
- 4.Pala del ventilatore
- 5.Vite di fissaggio della griglia posteriore
- 6.Vite di fissaggio
- 7.Griglia posteriore
- 8.Maniglia di trasporto
- 9.Albero motore
- 10.Manopola di controllo della velocità
- 11.Manopola di oscillazione
- 12.Carter del motore
- 13.Collo della testa del ventilatore
- 14.Palo
- 15.Manopola di regolazione dell'altezza
- 16.Base del ventilatore
- 17.Peso
- 18.Rondella
- 19.Leva di bloccaggio
- 20.Manopola di regolazione dell'inclinazione
- 21.Vite di gamma di movimento
- 22.Foro di gamma di movimento
- 23.Ruota di fissaggio
- 24.Vite

## **PT/DESCRICAÇÃO**

- 1.Decoração da grade
- 2.Grade frontal
- 3.Fecho
- 4.Pás
- 5.Parafuso de fixação da grade traseira
- 6.Parafuso de fixação
- 7.Grade traseira
- 8.Alça de transporte
- 9.Eixo do motor
- 10.Controlo de velocidade
- 11.Botão de oscilação
- 12.Carcaça do motor
- 13.Pescoço da cabeça do ventilador
- 14.Poste
- 15.Ajuste de altura
- 16.Base
- 17.Peso
- 18.Arruela
- 19.Alavanca de bloqueio
- 20.Ajuste de inclinação
- 21.Parafuso de alcance de movimento
- 22.Orifício de alcance de movimento
- 23.Roda de fixação
- 24.Parafuso

## **DE/BESCHREIBUNG**

- 1.Grilldekoration
- 2.Frontschutz
- 3.Verschluss
- 4.Lüfterblatt
- 5.Befestigungsschraube für hinteres Gitter
- 6.Befestigungsschraube
- 7.Hinteres Gitter
- 8.Tragegriff
- 9.Motorwelle
- 10.Geschwindigkeitsregler
- 11.Oszillationsknopf
- 12.Motorgehäuse
- 13.Löcher des Halses
- 14.Pfosten

- 15.Höhenverstellknopf
- 16.Basis
- 17.Gewicht
- 18.Unterlegscheibe
- 19.Arretierhebel
- 20.Neigungseinstellung
- 21.Bewegungsbereichsschraube
- 22.Verriegelungsshebel
- 23.Befestigungsknopf
- 24.Schraube

## **RO/ DESCRIERE**

- 1.Decorațiune grilă
- 2.Protectie frontală
- 3.Clește
- 4.Palătă ventilator
- 5.Șurub de fixare grilă spate
- 6.Șurub de fixare
- 7.Grilă spate
- 8.Mâner de transport
- 9.Ax motor
- 10.Buton control viteză
- 11.Buton oscilație
- 12.Carcasă motor
- 13.Gât cap ventilator
- 14.Stâlp
- 15.Buton reglare înălțime
- 16.Bază
- 17.Greutate
- 18.Saibă
- 19.Manetă blocare
- 20.Buton reglare înclinare
- 21.Surub interval mișcare
- 22.Orificiu interval mișcare
- 23.Roata de fixare
- 24.Șurubul

## **HR/ OPIS**

- 1.Ukras rešetke
- 2.Prednja zaštita
- 3.Kopča
- 4.Lopatica ventilatora
- 5.Vijak za pričvršćivanje stražnje rešetke
- 6.Pričvrsti vijak
- 7.Stražnja rešetka
- 8.Ručka za nošenje
- 9.Osovina motora
- 10.Gumb za kontrolu brzine
- 11.Gumb za oscilaciju
- 12.Kučičte motora
- 13.Vrat glave ventilatora
- 14.Stup
- 15.Gumb za podešavanje visine
- 16.Bazu
- 17.Uteg
- 18.Podloška
- 19.Poluga za zaključavanje
- 20.Podešavanje nagiba
- 21.Vijak za raspon kretanja
- 22.Rupa za raspon kretanja
- 23.Kotačićem za fiksiranje
- 24.Vijak

## METAL STAND FAN

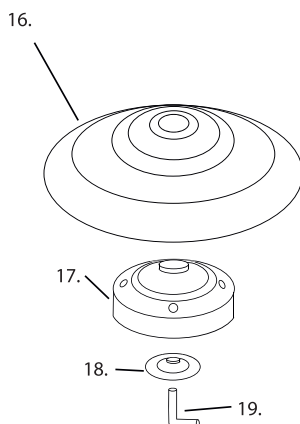
### SAFETY WARNINGS

- These instructions are highly important, please read this instruction manual before using the device and save it for future reference.
- JOCCA is only responsible for proper use of this product as describe in this manual.
- Before using the device for the first time, unpack and verify that it is in perfect condition, if not, do not use the device and go to JOCCA as the warranty covers all manufacturing defects.
- This product is only suitable for domestic use. Do not use the device outdoors. Do not leave the device upon exposure to outside factors such as rain, snow, sun, etc.
- This appliance can be used by children of 8 and above, and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they are supervised or instructed in an appropriate and safe way about the use of the appliance and understand the hazards involved. Any cleaning and maintenance must be carried out by the user or if they are carried out by a child of 8 or above they must be supervised.
- Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years old.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- If the power supply cable or the plug are damaged, do not use the appliance or try to replace the cable yourself. Contact the customer service where they will replace it correctly for you, in order to avoid danger.
- Do not pull the cable to unplug the appliance from the mains, always pull from the plug.
- Do not immerse the appliance or any part of it in water or any other liquid.
- The electricity supply cable should always be completely unrolled to avoid overheating.
- If your appliance has been dropped or fallen into water or any other liquid do not use it or try to repair it. Take it to the JOCCA technical service.
- For your safety and for the appliance to work correctly, always use JOCCA spare parts and accessories.

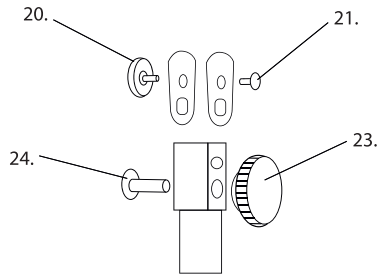
- Do not use the cable to transport or to raise the appliance.
- Please make sure that the 0/ OFF is pressed before plugging into the mains electricity supply.
- The appliance should always be unplugged when not in use, before cleaning the same, or if it does not operate correctly.
- The appliance must not be wall or ceiling mounted. It must always be placed on a dry flat surface in a well ventilated area.
- Please do not use the appliance near a source of heat, such as a fireplace, kitchen stove, heating appliance etc.
- Do not cover the air vent with the appliance in operation.
- Do not use the fan without the protection grids or if the protection grids are not correctly installed.
- Do not use the appliance with wet hands or barefoot.
- Never touch the moving parts of the appliance. Never put your fingers or any other object in the air inlet or outlet. Never insert any object that might block or break the appliance.
- Do not use the appliance in association with a programmer, timer or other device that automatically switches it on.

#### ASSEMBLING

- Place the post (14), the weight (17), and the washer (18) on the base (16), and secure them with the locking lever (19).
- Place the motor housing (12) on the post, aligning the holes of the neck (13) with those of the post.



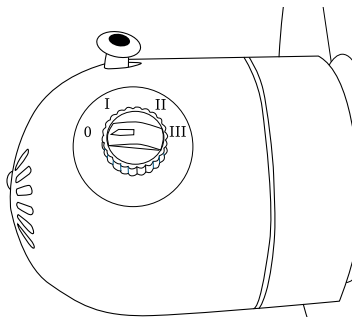
- First, insert the tilt adjustment (20) and the movement range screw (21) into the range holes. Then, insert the screw (24) and secure it with the fixing wheel (23).
- Remove the screws from the motor housing.



- Attach the rear grille to the motor housing. Make sure the 4 holes of the motor match the 4 holes of the rear grille. Insert the 4 screws and tighten them firmly.
- Attach the blades to the motor shaft and carefully tighten the blade screw.
- Attach the front grille to the rear one and secure them together using the metal clips. Tighten the small screw.
- The fan height can be adjusted using the height adjustment button.

### INSTRUCTIONS FOR USE

- The fan has 3 speed settings:
  - 0 – Fan is off
  - 1 – Low speed
  - 2 – Medium speed
  - 3 – High speed
- The fan can also operate in oscillating mode. Press the oscillation button to activate it.



CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning, please ensure that the appliance is disconnected from the mains electricity supply.
- Clean the appliance firstly with a slightly dampened cloth and then with a dry cloth.
- Clean the grid from time to time with a brush to eliminate any dust that might have accumulated on the same.
- Dismantle the fan in the opposite way to which it was assembled and clean the blades with soapy water.
- Please do not use abrasive detergents or products that might damage the appliance.
- Please use a damp cloth to clean the motor base.
- NEVER SUBMERGE THE MOTOR BASE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.
- Store the appliance in a dry place.

TECHNICAL DATA

220-240V ~ 50Hz 50W

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum flow rate	F	41.2	m <sup>3</sup> /min
Fan power input	P	47.3	W
Service value	SV	0.872	(m <sup>3</sup> /min) /W
Standby power consumption	Psb	0	W
Fan sound power level	Lwa	49.6	dB (A)
Maximum air velocity	C	5.61	m/s

**CE** This product complies with directives 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

PRODUCT RECYCLING - ENVIROMENT

Do not throw this product in the trash at the end of its useful life. Take it to a waste collection point, designated for this purpose (subject to the 2012/19/ EU WEEE directive)

## VENTILADOR DE PIE METÁLICO

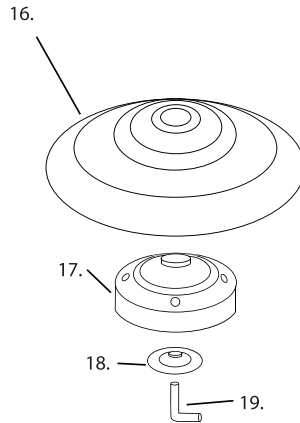
### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Estas instrucciones son muy importantes lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato, y guárdelo para posteriores consultas.
- JOCCA no se responsabilizará de las posibles consecuencias derivadas de un uso inadecuado del producto, u otro uso que no estuviera descrito en este manual.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, desembale el producto y compruebe que está en perfecto estado. De no ser así, no utilice el aparato y dirijase a JOCCA ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.
- Este producto sólo está indicado para un uso doméstico. No utilice el aparato en la intemperie. No deje el aparato bajo la exposición de agentes climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc., que puedan deteriorar su funcionamiento.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato está pensado para que lo usen los adultos. No permita que lo usen personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica compruebe que el cable y el enchufe están en perfecto estado, además compruebe que la tensión indicada en el aparato es válida para su instalación eléctrica.
- Si detecta que el cable de alimentación o el adaptador están dañados, no utilice el aparato, ni intente sustituir el cable. Vaya directamente al servicio técnico autorizado de JOCCA donde lo remplazaran correctamente, con el fin de evitar un peligro.
- Para desenchufar el aparato de la red eléctrica no tire del cable, tire siempre del enchufe.

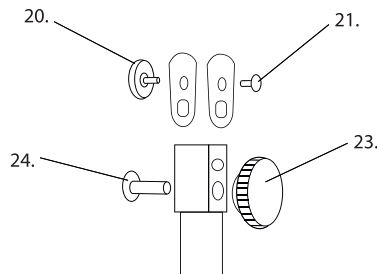
- No sumerja el aparato ni ninguna parte del mismo en agua u otro líquido.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación para evitar sobrecalentamiento.
- Si su aparato ha sufrido una caída o bien ha caído en agua u otro líquido no utilice el aparato ni intente repararlo, llévelo al servicio técnico de JOCCA.
- Para su seguridad y mejor funcionamiento del aparato utilice siempre accesorios y repuestos de JOCCA.
- No utilice el cable eléctrico para transportar o levantar el aparato.
- Asegúrese que el botón O/Off está en posición 0 antes de enchufarlo a la red eléctrica.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que haya finalizado su uso, antes de proceder a su limpieza y si este no funciona correctamente.
- El aparato no puede colgarse en la pared o el techo, este debe colocarse siempre en una superficie seca, plana, horizontal, y un lugar bien ventilado.
- No utilice el aparato cerca de una fuente de calor, tal y como fuego, cocina, aparato de calefacción etc.
- No cubrir la salida de aire durante el funcionamiento del aparato.
- No debe utilizarse el ventilador si las rejillas de protección no están correctamente instaladas o sin rejillas.
- No utilice el aparato con las manos o pies húmedos ni con los pies descalzos.
- Nunca toque las partes en movimiento del aparato. Nunca introduzca los dedos u otra parte en la salida y entrada de aire. No introduzca ningún objeto que pudiera obstruir o averiar el aparato.
- No usar el aparato asociado a un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato automáticamente.

#### MONTAJE

- Coloque el poste (14), el peso (17) y la arandela (18) en la base (16), y sujételos con la palanca de bloqueo (19).
- Coloque la carcasa del motor (12) en el poste, alineando los orificios del cuello (13) con los del poste.



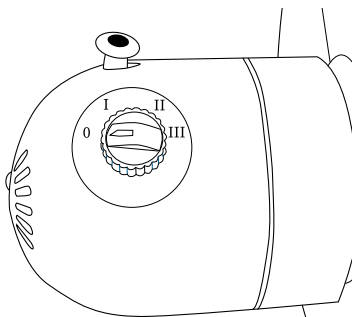
- Coloque primero el ajuste de inclinación (20) y el tornillo de rango de movimiento (21) en los orificios de rango de movimiento. A continuación, coloque el tornillo (24) y sujételo con la rueda de fijación (23).
- Retire los tornillos de la carcasa del motor.



- Coloque la rejilla trasera en la carcasa del motor. Asegúrese de que los 4 orificios del motor coincidan con los 4 orificios de la rejilla trasera. Coloque los 4 tornillos y apriételos firmemente.
- Coloque las aspas en el eje del motor y apriete el tornillo de las aspas con cuidado.
- Coloque la rejilla frontal en la trasera y fíjelas juntas usando las pinzas metálicas. Apriete el tornillo pequeño.
- La altura del ventilador se puede ajustar usando el botón de ajuste de altura.

MODO DE USO

- El ventilador tiene 3 velocidades:
  - 0 – Apagado
  - I – Velocidad baja
  - II – Velocidad media
  - III – Velocidad alta
- El ventilador también puede funcionar en modo oscilante. Presione el botón de oscilación para activarlo.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Antes de proceder a su limpieza, asegúrese que el aparato está desconectado de la red eléctrica.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el exterior del aparato.
- Limpie periódicamente la rejilla con un cepillo para eliminar el polvo que queden atrapados en esta.
- Desmonte el ventilador de forma inversa a la que lo ha montado y limpie las aspas con agua jabonosa.
- No utilice detergentes abrasivos ni productos que puedan dañar el aparato.
- Para limpiar la base motora, sírvase de un paño húmedo.
- **NUNCA SUMERJA LA BASE MOTORA EN AGUA U OTRO LÍQUIDO.**
- Guarde el aparato en un lugar seco

DATOS TÉCNICOS

220-240V ~ 50Hz 50W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	41.2	m <sup>3</sup> /min
Potencia utilizada del ventilador	P	47.3	W
Valor de servicio	SV	0.872	(m <sup>3</sup> /min) /W
Consumo de energía en modo espera	Psb	0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	Lwa	49.6	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	5.61	m/s

**CE** Este producto está conforme con las directivas 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

**RECICLADO DEL PRODUCTO - MEDIO AMBIENTE**



No tire este producto a la basura al finalizar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida de residuos, destinado a tal fin (sujeto a la directiva 2012/19/EU RAEE).

## VENTILADOR DE PEU METÀL·LIC

CA

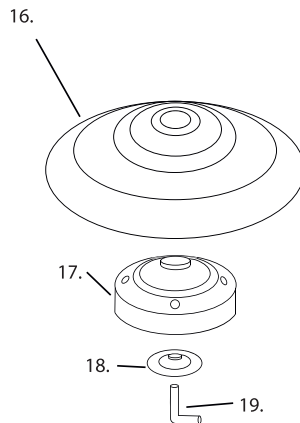
### ADVERTIMENTS DE SEGURETAT

- Aquestes instruccions són molt importants, llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar l'aparell i conserveu-lo per a futures consultes.
- JOCCA només és responsable de l'ús adequat d'aquest producte tal com es descriu en aquest manual.
- Abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada, desembaleu-lo i verifiqueu que es troba en perfecte estat; en cas contrari, no utilitzeu l'aparell i adreceu-vos a JOCCA, ja que la garantia cobreix tots els defectes de fabricació.
- Aquest producte és apte només per a ús domèstic. No utilitzeu l'aparell a l'exterior. No deixeu l'aparell exposat a factors externs com pluja, neu, sol, etc.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència o coneixement, sempre que estiguin supervisats o hagin rebut instruccions adequades i segures sobre l'ús de l'aparell i entenguin els riscos implicats. Qualsevol neteja i manteniment ha de ser realitzat per l'usuari o, si ho fa un nen de 8 anys o més, ha d'estar supervisat.
- Manteniu l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Els nens han d'estar supervisats per assegurar que no juguin amb l'aparell.
- Si el cable d'alimentació o l'endoll estan danyats, no utilitzeu l'aparell ni intenteu substituir el cable vosaltres mateixos. Contacteu amb el servei d'atenció al client perquè el substitueixin correctament i així evitar perills.
- No estireu del cable per desendollar l'aparell de la xarxa elèctrica; sempre estireu de l'endoll.
- No submergiu l'aparell ni cap de les seves parts en aigua ni en cap altre líquid.
- El cable d'alimentació ha d'estar sempre completament desenrotllat per evitar sobreescalfament.
- Si l'aparell ha caigut o s'ha submergit en aigua o en qualsevol altre líquid, no l'utilitzeu ni intenteu reparar-lo. Porteu-lo al servei tècnic de JOCCA.
- Per a la vostra seguretat i per al correcte funcionament de l'aparell, utilitzeu sempre recanvis i accessoris originals de JOCCA.

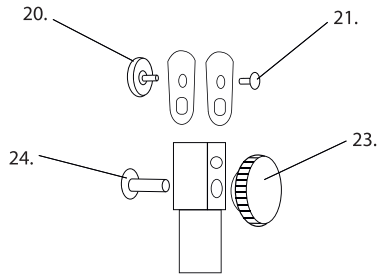
- No utilitzeu el cable per transportar o aixecar l'aparell.
- Assegureu-vos que el botó 0/ OFF estigui premut abans de connectar l'aparell a la xarxa elèctrica.
- L'aparell ha d'estar sempre desendollat quan no s'utilitza, abans de netejar-lo o si no funciona correctament.
- L'aparell no s'ha de muntar a la paret ni al sostre. Sempre s'ha de col·locar sobre una superfície plana i seca en una zona ben ventilada.
- No utilitzeu l'aparell a prop d'una font de calor, com ara una xemeneia, una cuina o un altre aparell de calefacció.
- No tapeu la sortida d'aire mentre l'aparell estigui en funcionament.
- No utilitzeu el ventilador sense les reixetes de protecció o si aquestes no estan correctament instal·lades.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni descalç.
- No toqueu mai les parts mòbils de l'aparell. No poseu mai els dits ni cap altre objecte a l'entrada o sortida d'aire. No inseriu cap objecte que pugui bloquejar o trencar l'aparell.

#### MUNTATGE

- Col·loqueu el pal (14), el pes (17) i la rentadora (18) a la base (16), i subjecteu-los amb la palanca de bloqueig (19).
- Col·loqueu la carcassa del motor (12) al pal, alineant els forats del coll (13) amb els del pal.



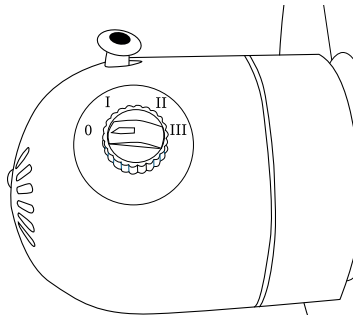
- Col·loqueu primer l'ajust d'inclinació (20) i el cargol de rang de moviment (21) als forats de rang de moviment. A continuació, col·loqueu el cargol (24) i subjecteu-lo amb la roda de fixació (23).
- Retireu els cargols de la carcassa del motor.



- Col·loqueu la reixeta posterior a la carcassa del motor. Assegureu-vos que els 4 forats del motor coincideixin amb els 4 forats de la reixeta posterior. Col·loqueu els 4 cargols i estreneu-los fermament.
- Col·loqueu les aspes a l'eix del motor i estreneu el cargol de les aspes amb cura.
- Col·loqueu la reixeta frontal a la posterior i fixeu-les juntes amb les pinces metàl·liques. Estreneu el cargol petit.
- L'alçada del ventilador es pot ajustar amb el botó d'ajust d'alçada.

### MODE D'ÚS

- El ventilador té 3 velocitats:
  - 0 – Apagat
  - I – Velocitat baixa
  - II – Velocitat mitjana
  - III – Velocitat alta
- El ventilador també pot funcionar en mode oscil·lant. Premeu el botó d'oscil·lació per activar-lo.



**NETEJA I EMMAGATZEMATGE**

- Abans de netejar, assegureu-vos que l'aparell estigui desconnectat de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell primer amb un drap lleugerament humit i després amb un drap sec.
- Netegeu la reixeta de tant en tant amb un raspall per eliminar la pols que s'hi pugui haver acumulat.
- Desmunteu el ventilador en sentit contrari al muntatge i renteu les aspes amb aigua sabonosa.
- No utilitzeu detergents abrasius ni productes que puguin malmetre l'aparell.
- Utilitzeu un drap humit per netejar la base del motor.
- **NO SUBMERGIU MAI LA BASE DEL MOTOR EN AIGUA NI EN CAP ALTRE LÍQUID.**
- Guardeu l'aparell en un lloc sec.

**DADES TÈCNIQUES**

220-240V ~ 50Hz 50W

Descripció	Símbol	Valors	Unitats
Cabal màxim	F	41.2	m3/min
Potència d'entrada del ventilador	P	47.3	W
Valor de servei	SV	0.872	(m3 /min) /W
Consum en mode espera	Psb	0	W
Nivell sonor del ventilador	Lwa	49.6	dB (A)
Velocitat màxima de l'aire	C	5.61	m/s

**CE** Aquest producte compleix amb les directives 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU i 2015/863/EU ROHS.

**RECICLATGE DEL PRODUCTE – MEDI AMBIENT**

No llenceu aquest producte a les escombraries al final de la seva vida útil. Porteu-lo a un punt de recollida de residus designat per a aquest propòsit (d'acord amb la directiva 2012/19/EU WEEE).

## VENTILATEUR SUR PIED MÉTALLIQUE

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

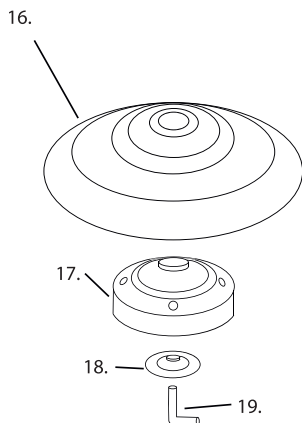
FR

- Ces instructions sont très importantes. Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour de futures consultations.
- JOCCA n'est pas responsable d'une utilisation non-adaptée du produit ou de tout autre usage non décrit dans ce manuel.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, retirer l'emballage et vérifier son état. Si vous observez quelque anomalie, n'utilisez pas l'appareil et veuillez bien vous l'adresser au service technique de JOCCA étant donné que la garantie couvre toutes les anomalies de fabrication et tout autre défaut à l'origine.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage domestique. Ne laissez pas l'appareil à l'extérieur. Ne pas exposer l'appareil à la pluie, ni à la neige, ni au soleil, etc., pour éviter des dysfonctionnements.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental et aussi par des personnes sans expérience ni connaissance du produit, à partir du moment que des instructions appropriées quand son usage de manière adaptée leur ont été données et qu'ils comprennent les dangers liés à l'utilisation du produit. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage requis par l'appareil doit être réalisé par l'utilisateur et non par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans ou que cette tâche soit faite sous la supervision d'un adulte.
- Maintenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Si vous constatez que le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, n'utilisez pas l'appareil et n'essayez pas non plus de remplacer le cordon. Adressez-vous directement au service technique autorisé d'JOCCA, qui se chargera de remplacement correctement la pièce défectueuse, afin d'éviter tout danger.
- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble; tirez toujours sur la prise de courant.

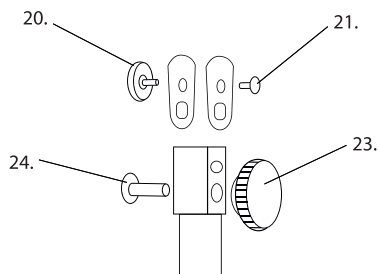
- Déroulez complètement le câble d'alimentation pour éviter toute surchauffe.
- Si votre appareil a subi une chute ou il a été plongé dans un liquide, ne l'utilisez pas ni essayez non plus de le réparer vous-même. Veuillez bien vous adresser au service technique de JOCCA.
- Pour votre sécurité et un bon fonctionnement de l'appareil, nous vous recommandons d'utiliser des pièces de rechange de JOCCA.
- N'utilisez pas le câble électrique pour transporter ou soulever l'appareil.
- Assurez-vous que le bouton ON/Off soit en position 0 avant de le brancher au réseau électrique.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique dès que vous avez terminé son utilisation, avant de procéder à son nettoyage et si celui-ci ne fonctionne pas correctement.
- L'appareil ne peut pas être accroché au mur ou au plafond, celui-ci on doit toujours être placé sur une surface sèche, plate, horizontale, et dans un endroit bien aéré.
- N'utilisez pas l'appareil près d'une source de chaleur, comme le feu, la cuisine, un appareil de chauffage etc.
- Ne pas couvrir la sortie d'air pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas utiliser le ventilateur si les grilles de protection ne sont pas correctement installées ou sans grille.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains ou les pieds humides ni avec les pieds nus.
- Ne touchez jamais les parties en mouvement de l'appareil. N'introduisez jamais les doigts ou une autre partie dans la sortie et l'entrée d'air. N'introduisez aucun objet qui pourrait obstruer ou endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil associé à un programmateur, à une minuterie ou autre dispositif connectant automatiquement l'appareil.

#### MONTAGE

- Placez le poteau (14), le poids (17) et la rondelle (18) sur la base (16), et fixez-les avec le levier de verrouillage (19).
- Placez le carter du moteur (12) sur le poteau, en alignant les trous du col (13) avec ceux du poteau.



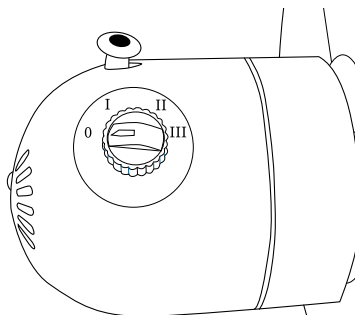
- Placez d'abord le réglage d'inclinaison (20) et la vis de plage de mouvement (21) dans les trous correspondants. Ensuite, insérez la vis (24) et fixez-la avec la roue de fixation (23).
- Retirez les vis du carter du moteur.



- Placez la grille arrière sur le carter du moteur. Assurez-vous que les 4 trous du moteur correspondent aux 4 trous de la grille arrière. Insérez les 4 vis et serrez-les fermement.
- Placez les pales sur l'axe du moteur et serrez soigneusement la vis des pales.
- Placez la grille avant sur la grille arrière et fixez-les ensemble avec les clips métalliques. Serrez la petite vis.
- La hauteur du ventilateur peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de hauteur.

**MODE D'EMPLOI**

- Le ventilateur à 3 vitesses :
  - 0 – Éteint
  - I – Vitesse basse
  - II – Vitesse moyenne
  - III – Vitesse haute
- Le ventilateur peut également fonctionner en mode oscillant. Appuyez sur le bouton d'oscillation pour l'activer.

**NETTOYAGE ET STOCKAGE**

- Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que l'appareil soit débranché du réseau électrique.
- Nettoyer l'appareil en utilisant tout d'abord un chiffon légèrement humide puis avec un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement la grille avec une grille pour éliminer la poussière qui s'incruste dans celle-ci.
- Démontez le ventilateur à l'inverse du montage et nettoyez les pâles avec une eau savonneuse.
- Pour nettoyer le moteur de base, servez-vous d'un chiffon humide.
- NE SUBMERGEZ JAMAIS LE MOTEUR DE BASE DANS UNE EAU OU DANS UN AUTRE LIQUIDE.
- Gardez l'appareil dans un lieu sec.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

220-240V ~ 50Hz 50W

Description	Symbole	Valeur	Unités
Débit maximal	F	41.2	m <sup>3</sup> /min
Puissance du ventilateur	P	47.3	W
Valeur de service	SV	0.872	(m <sup>3</sup> /min) /W
Consommation en veille	Psb	0	W
Niveau sonore du ventilateur	Lwa	49.6	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	5.61	m/s

**CE** Ce produit est conforme au directive 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EUROHS.

FR

RECYCLAGE DU PRODUIT – ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit à la poubelle, si vous souhaitez vous en débarrasser, merci de le jeter à la déchetterie, à l'endroit prévu à cet effet (directive 2012/19/EU DEEE).

## VENTILATORE A PIANTANA IN METALLO

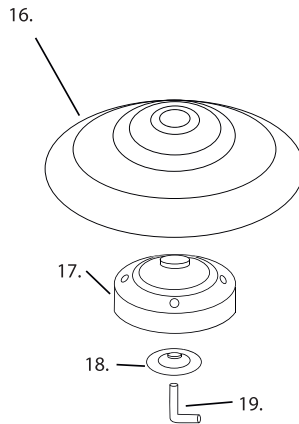
### AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo manuale d'uso contiene informazioni molto importanti. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo e conservarlo per ogni eventualità futura.
- JOCCA declina qualsiasi responsabilità per utilizzo improprio del prodotto, o per un uso non descritto in questo manuale.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio e assicurarsi che il prodotto sia in perfette condizioni.
- Questo apparecchio è inteso esclusivamente per uso domestico. Non esporre l'apparecchio a intemperie. Non esporre il prodotto a condizioni climatiche avverse come pioggia, neve, sole, ecc. che possono comprometterne il funzionamento.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con un'età a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità sensoriali o mentali, da persone con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni relative l'uso dell'apparecchio e il pericolo che esso implica. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria possono essere eseguite dall'utente, ma non devono essere effettuate da bambini sotto gli 8 anni di età e senza la supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se durante l'uso si ha bisogno di poggiare l'apparecchio, assicurarsi di realizzare tale operazione su una superficie piana, orizzontale, liscia e che sia in grado di sopportare alte temperature.
- Se durante l'uso si ha bisogno di poggiare l'apparecchio, assicurarsi di realizzare tale operazione su una superficie liscia, orizzontale e stabile.
- Se il dispositivo è stato fatto cadere o è caduto in acqua o in altro liquido, non usare o provare a ripararlo. Recarsi alla JOCCA per l'assistenza tecnica.

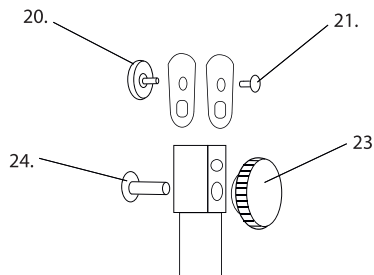
- Non immergere l'apparecchio o le sue parti in acqua o in altro liquido.
- In caso di danni visibili al cavo, non usare l'apparecchio e non cercare di ripararlo. Recarsi o contattare direttamente all'assistenza tecnica JOCCA o un centro specializzato, per evitare il pericolo.
- Non tirare mai dal cavo per scollegare l'apparecchio, tirare sempre dalla spina dopo essersi assicurati che l'apparecchio sia spento.
- Non spostare l'apparecchio quando questo è in funzione.
- Per la sicurezza dell'utente e per un corretto funzionamento del dispositivo, usare sempre ricambi e accessori JOCCA.
- Lasciare spazio sufficiente al di sopra e ai lati dell'apparecchio per una corretta circolazione dell'aria.
- Non allontanarsi mentre l'apparecchio è in funzione.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica una volta terminato il suo utilizzo, prima di procedere con la pulizia dello stesso, se si cambiano accessori o se non viene utilizzato.
- Questo apparecchio risulterà completamente spento una volta scollegato dalla rete elettrica.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con mani o piedi umidi e/o a piedi nudi.
- Assicurarsi che il pulsante O/Off sia in posizione 0 prima di collegarlo alla rete elettrica.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima di procedere alla sua pulizia e nel caso in cui non funzioni correttamente.
- Non coprire la presa d'aria durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Non si deve utilizzare il ventilatore senza le griglie di protezione o se le stesse non sono installate correttamente.
- L'apparecchio non può essere appeso alla parete o al soffitto, ma deve sempre essere posizionato su una superficie piana, orizzontale e asciutta e in un luogo ben ventilato.
- Non toccare mai le parti mobili dell'apparecchio. Non inserire mai le dita o altre parti nell'ingresso e uscita dell'aria. Non inserire oggetti che potrebbero ostruire o danneggiare il dispositivo.
- Non collegare l'apparecchio a programmatori, timer o altri dispositivi che ne consentano il funzionamento automatico.

**MONTAGGIO**

- Posizionare il palo (14), il peso (17) e la rondella (18) sulla base (16) e fissarli con la leva di bloccaggio (19).
- Posizionare il carter del motore (12) sul palo, allineando i fori del collo (13) con quelli del palo.



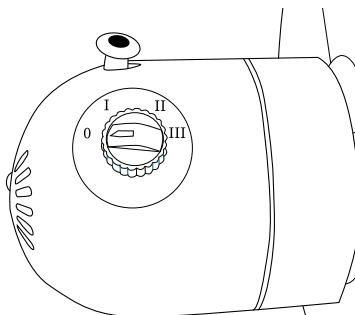
- Inserire prima la regolazione dell'inclinazione (20) e la vite di movimento (21) nei fori corrispondenti. Poi inserire la vite (24) e fissarla con la ruota di fissaggio (23).
- Rimuovere le viti dal carter del motore.



- Posizionare la griglia posteriore sul carter del motore. Assicurarsi che i 4 fori del motore corrispondano ai 4 fori della griglia posteriore. Inserire le 4 viti e serrarle saldamente.
- Posizionare le pale sull'albero del motore e serrare con cura la vite delle pale.
- Posizionare la griglia anteriore su quella posteriore e fissarle insieme utilizzando le clip metalliche. Serrare la vite piccola.
- L'altezza del ventilatore può essere regolata utilizzando il pulsante di regolazione dell'altezza.

**MODO D'USO**

- Il ventilatore ha 3 velocità :
  - 0 – Spento
  - I – Velocità bassa
  - II – Velocità media
  - III – Velocità alta
- Il ventilatore può anche funzionare in modalità oscillante. Premere il pulsante di oscillazione per attivarlo.

**PULIZIA E STOCCAGGIO**

- Prima di effettuare la pulizia o manutenzione, assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica.
- Fare raffreddare l'apparecchio prima di procedere con la pulizia dello stesso.
- Non usare detergenti abrasivi o prodotti che possano danneggiare l'apparecchio.
- **NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA O IN ALTRO LIQUIDO.**
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto una volta raffreddato.

**SPECIFICHE TECNICHE**

220-240V ~ 50Hz 50W

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima	F	41.2	m3/min
Potenza del ventilatore	P	47.3	W
Valore di servizio	SV	0.872	(m3 /min) /W
Consumo in standby	Psb	0	W
Livello sonoro del ventilatore	Lwa	49.6	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	5.61	m/s

**CE** Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011 / 65/EU & 2015/863/EU ROHS

**RICICLAGGIO DEL PRODOTTO - RISPETTO PER L'AMBIENTE**

Non gettare questo prodotto nella spazzatura alla fine della sua vita utile. Portarlo in un punto di raccolta rifiuti, destinato a questo scopo (soggetto alla direttiva RAEE 2012/19/UE).

## VENTILADOR DE PÉ METÁLICO

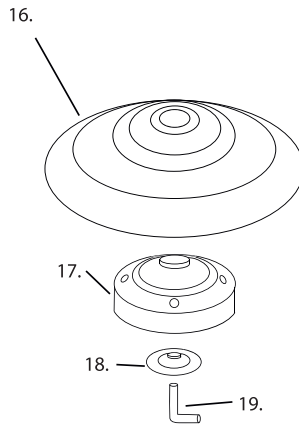
### ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-o à mão para posteriores consultas.
- JOCCA não se responsabiliza por uma utilização inadequada do produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descrita neste manual.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à JOCCA, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.
- Este produto só está indicado para uso doméstico. Não utilize o aparelho com intempéries. Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que lhes seja dada a supervisão ou instrução apropriadas. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser realizadas pelas crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
- Este aparelho está projectado para ser utilizado apenas por adultos. Não permita que seja utilizado por pessoas não familiarizadas com este tipo de produto, pessoas incapacitadas ou crianças.
- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique que o cabo e a ficha estão em perfeito estado. Além disso, verifique se a tensão indicada no aparelho é válida para a sua instalação eléctrica.
- Se detetar que o cabo de alimentação ou a tomada estão danificados, não utilize o aparelho, nem tente substituir o cabo. Dirija-se directamente ao serviço técnico autorizado de JOCCA, onde será feito esse trabalho corretamente, para evitar o perigo.
- Para desligar o aparelho da rede eléctrica, não puxe o cabo, puxe sempre a ficha.

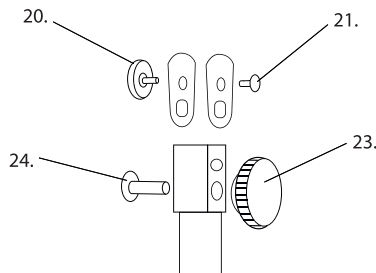
- Não coloque o aparelho nem nenhuma parte do mesmo dentro de água ou outro líquido.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação para evitar sobreaquecimento.
- Se o seu aparelho sofreu uma queda ou então caiu água ou outro líquido em cima dele, não o utilize nem tente repará-lo. Leve-o ao serviço técnico da JOCCA.
- Não utilize o cabo eléctrico para transportar ou levantar o aparelho.
- Para sua segurança e um melhor funcionamento do aparelho, utilize sempre acessórios e peças sobresselentes da JOCCA.
- Assegure-se de premir o botão O/ OFF antes de o ligar à rede eléctrica.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica sempre que tiver finalizado o seu uso, antes de proceder à sua limpeza e se aquele não funcionar corretamente.
- O aparelho não pode ser pendurado na parede ou no teto, este deve ser colocado sempre numa superfície seca e plana e num local bem ventilado.
- Não utilize o aparelho perto de uma fonte de calor, tal como lume, cozinha, aparelho de aquecimento etc.
- Não cubra a saída de ar durante o funcionamento do aparelho.
- O ventilador não deve ser utilizado se as grelhas de protecção não estiverem corretamente instaladas, ou sem grelhas.
- Não utilize o aparelho com as mãos húmidas ou com os pés descalços.
- Nunca toque nas partes em movimento do aparelho. Nunca introduza os dedos ou outra parte na saída e entrada de ar. Não introduza nenhum objecto que possa obstruir ou avariar o aparelho.
- Não utilize o aparelho associado a um programador, temporizador ou outro dispositivo que o ligue automaticamente.

## MONTAGEM

- Coloque o poste (14), o peso (17) e a arruela (18) na base (16) e prenda-os com a alavanca de bloqueio (19).
- Coloque a carcaça do motor (12) no poste, alinhando os furos do pescoço (13) com os do poste.



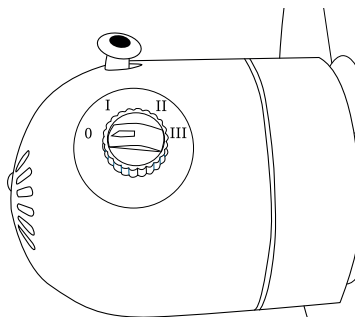
- Coloque primeiro o ajuste de inclinação (20) e o parafuso de alcance de movimento (21) nos furos correspondentes. Em seguida, coloque o parafuso (24) e prenda-o com a roda de fixação (23).
- Retire os parafusos da carcaça do motor.



- Coloque a grade traseira na carcaça do motor. Certifique-se de que os 4 furos do motor coincidam com os 4 furos da grade traseira. Coloque os 4 parafusos e aperte-os firmemente.
- Coloque as pás no eixo do motor e aperte cuidadosamente o parafuso das pás.
- Coloque a grade frontal na traseira e fixe-as juntas usando as presilhas metálicas. Aperte o parafuso pequeno.
- A altura do ventilador pode ser ajustada usando o botão de ajuste de altura.

## MODO DE USO

- O ventilador possui 3 velocidades:
  - 0 – Desligado
  - I – Velocidade baixa
  - II – Velocidade média
  - III – Velocidade alta
- O ventilador também pode funcionar no modo oscilante. Pressione o botão de oscilação para ativá-lo. O ventilador tem 3 velocidades :



### LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Antes de proceder à sua limpeza, assegure-se de que o aparelho está desligado da rede elétrica.
- Limpar o aparelho utilizando primeiro um pano ligeiramente humedecido e depois um pano seco.
- Limpe periodicamente a grelha com uma escova para eliminar o pó acumulado nela.
- Desmonte o ventilador de forma inversa à montagem e limpe as pás com água de sabão.
- Não utilize detergentes abrasivos nem produtos que possam danificar o aparelho.
- Para limpar a base motora, utilize um pano húmido.
- **NUNCA MERGULHE A BASE MOTORA NA ÁGUA OU OUTRO LÍQUIDO.**
- Guarde o aparelho num local seco.

### DADOS TÉCNICOS

220-240V ~ 50Hz 50W

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo	F	41.2	m <sup>3</sup> /min
Potência do ventilador	P	47.3	W
Valor de serviço	SV	0.872	(m <sup>3</sup> /min) /W
Consumo em espera	Psb	0	W
Nível sonoro do ventilador	Lwa	49.6	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	5.61	m/s

**CE** Este produto está conforme às diretivas 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

### RECICLAGEM DO PRODUTO - MEIO AMBIENTE



Quando finalizada a vida útil deste produto, deverá ser deixado fora em um ponto específico de recolha para este tipo de resíduos. Nunca em um lugar não habilitado para este fim. (sujeito a diretiva 2012/19/EU RAEE)

## METALL-STANDVENTILATOR

### SICHERHEITSHINWEISE

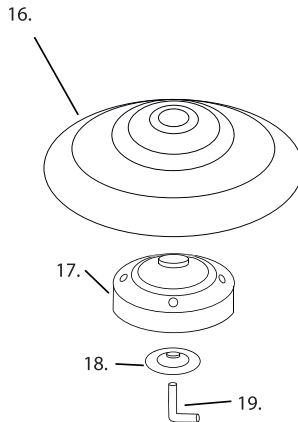
- Diese Anleitungen sind sehr wichtig, lesen Sie bitte genau die Gebrauchsanweisungen vor Benutzung des Apparates durch und bewahren Sie diese für spätere Konsultationen auf.
- JOCCA ist gegenüber dem Käufer dieses Produkts oder Dritten nicht haftbar in Bezug auf Schadenersatzansprüche, Verluste, Kosten oder Ausgaben, die dem Käufer oder Dritten infolge eines Unfalls, des falschen Gebrauchs oder des Missbrauchs dieses Produkts oder infolge nicht autorisierter Modifikationen, Reparaturen, Veränderungen des Produkts oder der Nichteinhaltung der Betriebs- und Wartungshinweise.
- Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, packen Sie es aus und überprüfen Sie, ob es im perfekten Zustand ist. Wenn es nicht der Fall ist, bitte das Produkt nicht benutzen. Wenden Sie sich bitte direkt an JOCCA. Der Einkaufsbeleg haftet für jede Art von Schäden und Herstellungsfehler.
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch von unerfahrenen und unwissenden Personen verwendet werden., sofern diese das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und pflegen.
- Den Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass das Kabel und der Stecker in einwandfreiem Zustand sind. Überprüfen Sie außerdem, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung für Ihre elektrische Installation gültig ist.

- Wenn Sie feststellen, dass das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, das Kabel auszutauschen. Gehen Sie zum autorisierten technischen Service von JOCCA. Dort wird man es richtig ersetzen. Aparat vor Wasser oder anderen Flüssigkeiten bewahren, zu vermeiden oder perigo.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie nicht am Kabel, ziehen Sie immer am Stecker.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, um Überhitzung zu vermeiden.
- Wenn Ihr Gerät heruntergefallen ist oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist, verwenden Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht es zu reparieren. Bringen Sie es zum technischen Service von JOCCA.
- Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit und besseren Bedienung immer Zubehör und Ersatzteile von JOCCA.
- Verwenden Sie das Elektrokabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder anzuheben.
- Vergewissern Sie sich, dass der ON / Off-Schalter auf Position 0 steht, bevor Sie ihn an das Stromnetz anschließen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es benutzt wurde.
- Das Gerät kann nicht an der Wand oder Decke aufgehängt werden, es sollte immer auf einer trockenen, ebenen, horizontalen Fläche und an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Feuer, Ofen, Heizgerät usw.
- Decken Sie den Luftauslass während des Betriebs des Geräts nicht ab.
- Der Ventilator sollte nicht verwendet werden, wenn die Schutzgitter nicht richtig installiert sind oder ohne Gitter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen oder mit bloßen Füßen.
- Berühren Sie niemals die beweglichen Teile des Geräts. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Teile in den Lufteinlass und Luftauslass.
- Führen Sie keine Gegenstände ein, die das Gerät behindern oder beschädigen könnten.

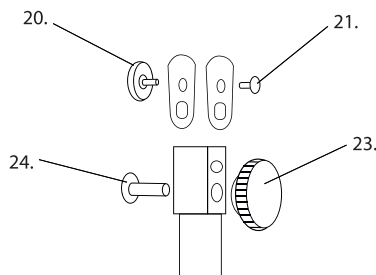
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Verbindung mit einem Programmierer, Timer oder einem anderen Gerät, das es automatisch einschaltet.

### MONTAGE

- Setzen Sie den Pfosten (14), das Gewicht (17) und die Unterlegscheibe (18) auf die Basis (16) und sichern Sie sie mit dem Verriegelungshebel (19).
- Setzen Sie das Motorgehäuse (12) auf den Pfosten und richten Sie die Löcher des Halses (13) mit denen des Pfostens aus.



- Setzen Sie zuerst die Neigungseinstellung (20) und die Bewegungsspielraumschraube (21) in die entsprechenden Löcher. Danach setzen Sie die Schraube (24) ein und sichern Sie sie mit dem Befestigungsrad (23).
- Entfernen Sie die Schrauben vom Motorgehäuse.



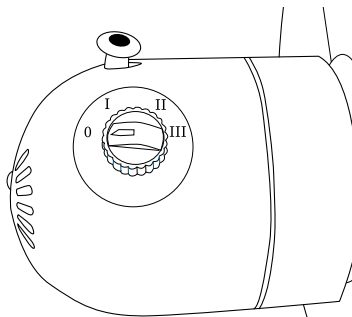
- Setzen Sie das hintere Gitter auf das Motorgehäuse. Stellen Sie sicher, dass die 4 Löcher des Motors mit den 4 Löchern des hinteren Gitters übereinstimmen. Setzen Sie die 4 Schrauben ein und ziehen Sie sie fest an.

- Setzen Sie die Flügel auf die Motorwelle und ziehen Sie die Flügelschraube vorsichtig fest.
- Setzen Sie das vordere Gitter auf das hintere und befestigen Sie beide mit den Metallclips. Ziehen Sie die kleine Schraube fest.
- Die Höhe des Ventilators kann mit dem Höhenverstellknopf eingestellt werden.

### BEDIENUNGSANLEITUNG

- Der Ventilator hat 3 Geschwindigkeitsstufen:  
 0 – Aus  
 I – Niedrig  
 II – Mittel  
 III – Hoch
- Der Ventilator kann auch im Oszillationsmodus betrieben werden. Drücken Sie die Oszillationstaste, um ihn zu aktivieren:

DE



### REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Reinigen Sie das Gerät zunächst mit einem leicht angefeuchteten Tuch und anschließend mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Schutzgitter regelmäßig mit einer Bürste, um den angesammelten Staub zu entfernen.
- Bauen Sie den Ventilator in umgekehrter Reihenfolge der Montage auseinander und reinigen Sie die Flügel mit Seifenwasser.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Produkte, die das Gerät beschädigen könnten.
- Zur Reinigung des Motorfußes verwenden Sie ein feuchtes Tuch.
- **TAUCHEN SIE DEN MOTORFUß NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN.**
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

### TECHNISCHE DATEN

220-240V ~ 50Hz 50W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Luftdurchsatz	F	41.2	m <sup>3</sup> /min
Leistungsaufnahme des Ventilators	P	47.3	W
Servicewert	SV	0.872	(m <sup>3</sup> /min) /W
Standby-Leistungsaufnahme	Psb	0	W
Schallleistungspegel des Ventilators	Lwa	49.6	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	5.61	m/s

**CE** Dieses Produkt entspricht den Richtlinien 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

DE

#### PRODUKT RECYCELN - UMWELT



Werfen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in den Müll. Bringen Sie es zu einer dafür vorgesehenen Abfallsammelstelle (unterliegt der WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU).

## VENTILATOR METALIC DE PODEA

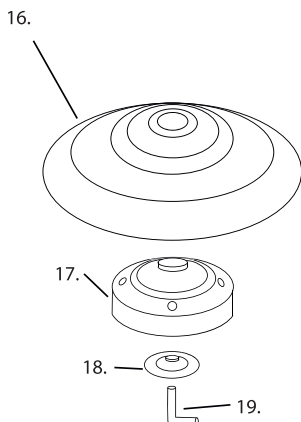
### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

- Aceste instrucțiuni sunt foarte importante. Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l la îndemână pentru consultări ulterioare.
- JOCCA nu își asumă responsabilitatea pentru utilizarea necorespunzătoare a produsului sau pentru orice altă utilizare care nu este descrisă în acest manual.
- Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, despachetați produsul și verificați dacă acesta se află în stare perfectă. În caz contrar, nu utilizați aparatul și adresați-vă JOCCA, deoarece garanția acoperă orice daună de origine sau defect de fabricație.
- Acest produs este destinat exclusiv utilizării casnice. Nu utilizați aparatul în condiții meteorologice nefavorabile. Nu lăsați aparatul expus agenților climatici precum ploaia, zăpada, soarele etc.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă li se asigură supraveghere sau instrucțiuni corespunzătoare privind utilizarea aparatului în siguranță. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea realizate de utilizator nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.
- Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat numai de adulți. Nu permiteți utilizarea acestuia de către persoane nefamiliarizate cu acest tip de produs, persoane cu dizabilități sau copii.
- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă cablul și fișa sunt în stare perfectă. De asemenea, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde instalației dumneavoastră electrice.
- Dacă observați că cablul de alimentare sau priza sunt deteriorate, nu utilizați aparatul și nu încercați să înlocuiți cablul. Adresați-vă direct serviciului tehnic autorizat JOCCA, unde reparația va fi efectuată corect pentru a evita orice pericol.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețeaua electrică, nu trageți de cablu; scoateți întotdeauna fișa din priză.

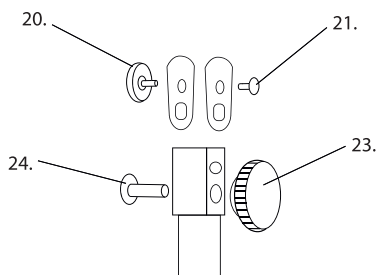
- Nu introduceți aparatul și nicio parte a acestuia în apă sau în alte lichide.
- Desfășurați complet cablul de alimentare pentru a evita supraîncălzirea.
- Dacă aparatul a suferit o cădere sau dacă a fost stropit cu apă sau cu alt lichid, nu îl utilizați și nu încercați să îl reparați. Duceți-l la serviciul tehnic JOCCA.
- Nu utilizați cablul electric pentru a transporta sau a ridica aparatul.
- Pentru siguranța dumneavoastră și pentru o funcționare optimă a aparatului, utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale JOCCA.
- Asigurați-vă că butonul O/OFF este apăsat înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică după terminarea utilizării, înainte de curățare și dacă acesta nu funcționează corect.
- Aparatul nu poate fi suspendat pe perete sau pe tavan; acesta trebuie așezat întotdeauna pe o suprafață uscată și plană, într-un loc bine ventilat.
- Nu utilizați aparatul în apropierea unei surse de căldură, precum focul, aragazul, aparatele de încălzire etc.
- Nu acoperiți ieșirea de aer în timpul funcționării aparatului.
- Ventilatorul nu trebuie utilizat dacă grilele de protecție nu sunt montate corect sau dacă acestea lipsesc.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile umede sau cu picioarele goale.
- Nu atingeți niciodată părțile mobile ale aparatului. Nu introduceți degetele sau alte părți ale corpului în orificiile de intrare sau ieșire a aerului. Nu introduceți niciun obiect care ar putea obstrucționa sau deteriora aparatul.
- Nu utilizați aparatul împreună cu un programator, temporizator sau alt dispozitiv care îl pornește automat.

#### ASAMBLARE

- Așezați stâlpul (14), greutatea (17) și șaiba (18) pe bază (16) și fixați-le cu maneta de blocare (19).
- Așezați carcasa motorului (12) pe stâlp, aliniind găurile gâtului (13) cu cele ale stâlpului.



- Introduceți mai întâi reglajul de înclinare (20) și șurubul pentru raza de mișcare (21) în găurile corespunzătoare. Apoi introduceți șurubul (24) și fixați-l cu roata de fixare (23).



- Scoateți șuruburile din carcasa motorului.
- Așezați grila din spate pe carcasa motorului. Asigurați-vă că cele 4 găuri ale motorului coincid cu cele 4 găuri ale grilei din spate. Introduceți cele 4 șuruburi și strângeți-le bine.
- Așezați paletetele pe axul motorului și strângeți cu grijă șurubul paletelor.
- Așezați grila din față peste cea din spate și fixați-le împreună folosind clemele metalice. Strângeți șurubul mic.
- Înălțimea ventilatorului poate fi ajustată folosind butonul de reglare a înălțimii.

### MOD DE UTILIZARE

- Ventilatorul are 3 trepte de viteză:
  - 0 – Oprit
  - I – Viteză mică
  - II – Viteză medie
  - III – Viteză mare
- Ventilatorul poate funcționa și în modul oscilant. Apăsăți butonul de oscilație pentru a-l activa.

**REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG**

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Reinigen Sie das Gerät zunächst mit einem leicht angefeuchteten Tuch und anschließend mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Schutzgitter regelmäßig mit einer Bürste, um den angesammelten Staub zu entfernen.
- Bauen Sie den Ventilator in umgekehrter Reihenfolge der Montage auseinander und reinigen Sie die Flügel mit Seifenwasser.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Produkte, die das Gerät beschädigen könnten.
- Zur Reinigung des Motorfußes verwenden Sie ein feuchtes Tuch.
- **TAUCHEN SIE DEN MOTORFUß NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN.**
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

RO

**DATE TEHNICE**

220-240V ~ 50Hz 50W

Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Debit maxim	F	41.2	m <sup>3</sup> /min
Puterea ventilatorului	P	47.3	W
Valoare de serviciu	SV	0.872	(m <sup>3</sup> /min) /W
Consum în standby	Psb	0	W
Nivelul de putere sonoră al ventilatorului	Lwa	49.6	dB (A)
Viteza maximă a aerului	C	5.61	m/s

**CE** Acest produs respectă directivele 2014/30/UE EMC, 2014/35/UE LVD, 2011/65/UE & 2015/863/UE ROHS.

**RECICLAREA PRODUSULUI – MEDIU**

Nu aruncați acest produs la gunoi la sfârșitul duratei sale de utilizare. Predați-l la un punct de colectare a deșeurilor destinat acestui scop (supus Directivei WEEE 2012/19/UE).

## METALNI PODNI VENTILATOR

### SIGURNOSNA UPOZORENJA

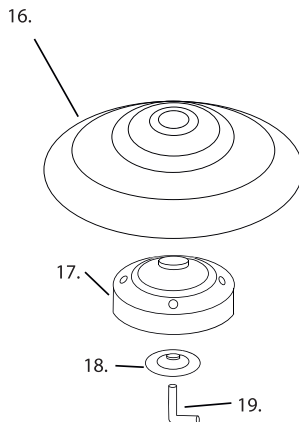
- Ove upute su vrlo važne, molimo pročitajte ovaj priručnik prije korištenja uređaja i čuvajte ga za buduće potrebe.
- JOCCA je odgovorna samo za pravilnu uporabu ovog proizvoda kako je opisano u ovom priručniku.
- Prije prve uporabe uređaja, raspakirajte ga i provjerite je li u savršenom stanju; ako nije, nemojte ga koristiti i kontaktirajte JOCCA jer jamstvo pokriva sve tvorničke nedostatke.
- Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Nemojte ga izlagati vanjskim čimbenicima poput kiše, snijega, sunca itd.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su pravilno poučeni o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju rizike. Svako čišćenje i održavanje mora obaviti korisnik ili, ako to čini dijete od 8 godina ili starije, pod nadzorom.
- Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Prije spajanja uređaja na mrežu, provjerite jesu li kabel i utikač u savršenom stanju. Također provjerite je li napon naveden na uređaju prikladan za vašu električnu instalaciju.
- Ako primijetite da je kabel napajanja ili utikač oštećen, nemojte koristiti uređaj niti pokušavati sami zamijeniti kabel. Obratite se ovlaštenom JOCCA servisu, gdje će ga ispravno zamijeniti kako bi se izbjegle opasnosti.
- Nemojte povlačiti kabel kako biste isključili uređaj iz mreže; uvijek povucite utikač.
- Nemojte uranjati uređaj niti bilo koji njegov dio u vodu ili druge tekućine.
- Kabel napajanja mora biti uvijek potpuno odmotan kako bi se izbjeglo pregrijavanje.
- Ako je kabel napajanja ili utikač oštećen, nemojte koristiti uređaj niti pokušavati sami zamijeniti kabel. Kontaktirajte službu za korisnike, gdje će ga ispravno zamijeniti kako bi se izbjegle opasnosti.
- Radi vaše sigurnosti i pravilnog rada, uvijek koristite JOCCA rezervne dijelove i pribor.
- Nemojte koristiti kabel za nošenje ili podizanje uređaja. provjerite da je tipka za uključivanje u položaju ON/OFF prije spajanja na električnu mrežu.

- Uređaj mora biti uvijek isključen kada se ne koristi, prije čišćenja ili ako ne radi ispravno.
- Uređaj se ne smije montirati na zid niti na strop. mora biti uvijek postavljen na ravnu i suhu površinu u dobro prozračenom prostoru.
- Molimo, nemojte koristiti uređaj blizu izvora topline, poput kamina, štednjaka, grijača itd.
- Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama niti bosu. nikada ne dirajte pokretne dijelove uređaja. Nikada ne stavljajte prste niti bilo koji drugi predmet na ulaz ili izlaz zraka. Nemojte umetati predmete koji mogu blokirati ili oštetiti uređaj.
- Provjerite da otvori za zrak na stražnjoj i prednjoj strani uređaja nisu blokirani. nemojte prekrivati ulaz niti izlaz zraka dok uređaj radi.
- Nemojte koristiti uređaj u kupaonici, pod tušem niti u prostorijama s vlažnom atmosferom.

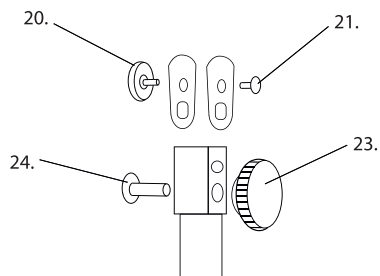
HR

### MONTAŽA

- Postavite stup (14), uteg (17) i podloška (18) na bazu (16) i učvrstite ih polugom za zaključavanje (19).
- Postavite kućište motora (12) na stup, poravnavajući rupe na vratu (13) s onima na stupu.



- Najprije postavite podešavanje nagiba (20) i vijak za raspon kretanja (21) u odgovarajuće rupe. Zatim postavite vijak (24) i učvrstite ga kotačićem za fiksiranje (23).
- Uklonite vijke s kućišta motora.

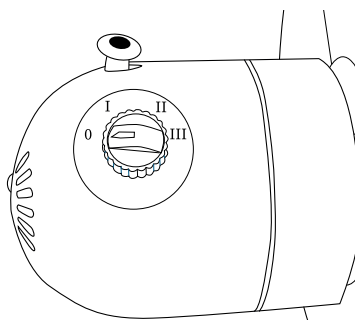


HR

- Postavite stražnju rešetku na kućište motora. Provjerite da se 4 rupe na motoru podudaraju s 4 rupe na stražnjoj rešetki. Postavite 4 vijka i čvrsto ih zategnite.
- Postavite lopatice na osovinu motora i pažljivo zategnite vijak lopatica.
- Postavite prednju rešetku na stražnju i učvrstite ih zajedno pomoću metalnih kopči. Zategnite mali vijak.
- Visina ventilatora može se podesiti pomoću gumba za podešavanje visine.

#### UPUTE ZA UPORABU

- Ventilator ima 3 brzine:
  - 0 – Isključen
  - I – Niska brzina
  - II – Srednja brzina
  - III – Visoka brzina
 Ventilator također može raditi u oscilirajućem načinu. Pritisnite gumb za oscilaciju da ga aktivirate.



**TEHNIČKI PODACI**  
220-240V ~ 50Hz 50W

Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Maksimalni protok zraka	F	41.2	m <sup>3</sup> /min
Ulazna snaga ventilatora	P	47.3	W
Vrijednost usluge	SV	0.872	(m <sup>3</sup> /min) /W
Potrošnja u stanju pripravnosti	Psb	0	W
Razina zvučne snage ventilatora	Lwa	49.6	dB (A)
Maksimalna brzina zraka	C	5.61	m/s

**CE** Ovaj proizvod je u skladu s direktivama 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU i 2015/863/EU ROHS.

HR

#### RECIKLIRANJE PROIZVODA – OKOLIŠ



Nemojte bacati ovaj proizvod u smeće na kraju njegovog životnog vijeka. Odnosite ga na posebno određeno mjesto za prikupljanje otpada (u skladu s direktivom 2012/19/EU OEEO).



This product conforms to all EU directives for CE marking.  
Este producto es conforme a todas las directivas de la Unión Europea para su marcado CE.  
Aquest producte compleix totes les directives de la UE per a la marca CE.  
Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE relatives au marquage CE.  
Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE per il marchio CE.  
Este produto está conforme com todas as diretivas da União Europeia para a sua marcação CE.  
Dieses Produkt entspricht allen EU-Richtlinien für die CE-Kennzeichnung.  
Acest produs este conform cu toate directivele Uniunii Europene pentru marcajul CE.  
Ovaj proizvod je u skladu sa svim direktivama Europske unije za CE oznaku.



This product must be disposed of in accordance with local regulations for the disposal of electronic products.  
Este producto deberá desecharse de acuerdo a la normativa local para el deshecho de productos electrónicos.  
Aquest producte s'ha de desfer d'acord amb la normativa local sobre el desballat de productes electrònics.  
Ce produit doit être jeté conformément aux réglementations locales relatives aux déchets des produits électroniques.  
Questo prodotto deve essere smaltito in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei prodotti elettronici.  
Este produto deverá ser eliminado de acordo com a normativa local para a eliminação de produtos eletrônicos.  
Dieses Produkt muss gemäß den örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektronikprodukten entsorgt werden.  
Acest produs trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor electronice.  
Ovaj proizvod mora se zbrinuti u skladu s lokalnim propisima o odlaganju elektoničkog otpada.



Recycle plastic, metal and beverage cartons in the yellow bin.  
Recicle los envases de plástico, metal y briks en el contenedor amarillo.  
Recicla el plàstic, el metall i els cartrons de begudes al contenidor groc.  
Recyclez le plastique, le métal et les briques à boisson dans la poubelle jaune.  
Riciclate la plastica, il metallo e i cartoni per bevande nel bidone giallo.  
Recicle as embalagens de plástico, metal e pacotes cartonados no contentor amarelo.  
Recycleln Sie Plastik, Metall und Getränkkartons in der gelben Tonne.  
Reciclează plasticul, metalul și cartoanele pentru băuturi în containerul galben.  
Reciklirajte plastiku, metal i kartone za napitke u žuti spremnik.



Recycle paper and cardboard packaging in the blue bin.  
Recicle los envases de papel y cartón en el contenedor azul.  
Recicla el paper i els embalatges de cartró al contenidor blau.  
Recyclez les emballages en papier et en carton dans la poubelle bleue.  
Riciclate gli imballaggi di carta e cartone nel bidone blu.  
Recicle as embalagens de papel e de cartão no contentor azul.  
Recycleln Sie Papier- und Kartonverpackungen in der blauen Tonne.  
Reciclează ambalajele din hârtie și carton în containerul albastru.  
Reciklirajte ambalažu od papira i kartona u plavi spremnik.

All **JOCCA** products have the recognition and protection of the legal guarantee of conformity according to current legislation. To make use of this guarantee you must keep the purchase receipt, and you can fill out this form to have access to our Technical Assistance Services.

Todos los productos **JOCCA** cuentan con el reconocimiento y la protección de la garantía legal de conformidad según la legislación vigente. Para hacer uso de esta garantía debes conservar el ticket de compra, y puedes rellenar este formulario para tener acceso a nuestros Servicios de Asistencia Técnica.

Tots els productes **JOCCA** estan reconeguts i protegits per la garantia legal de conformitat d'acord amb la legislació vigent. Per fer ús d'aquesta garantia, heu de conservar el rebut de compra i podeu omplir aquest formulari per accedir als nostres Serveis de Suport Tècnic.

Tous les produits **JOCCA** bénéficient de la reconnaissance et de la protection de la garantie légale de conformité selon la législation en vigueur. Pour faire usage de cette garantie, vous devez conserver le justificatif d'achat et vous pouvez remplir ce formulaire pour avoir accès à nos services d'assistance technique.

Tutti i prodotti **JOCCA** godono del riconoscimento e della tutela della garanzia legale di conformità secondo la normativa vigente. Per usufruire di tale garanzia è necessario conservare la ricevuta d'acquisto e compilare questo modulo per accedere ai nostri Servizi di Assistenza Tecnica.

Todos os produtos Jocca possuem o reconhecimento e proteção da garantia legal de conformidade de acordo com a legislação vigente. Para usufruir desta garantia deverá guardar o comprovativo de compra/fatura, podendo preencher este formulário para ter acesso aos nossos Serviços de Assistência Técnica.

Alle **JOCCA**-Produkte haben die Anerkennung und den Schutz der gesetzlichen Konformitätsgarantie gemäß der geltenden Gesetzgebung. Um diese Garantie in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie den Kaufbeleg aufbewahren, und Sie können dieses Formular ausfüllen, um Zugang zu unserem technischen Kundendienst zu erhalten.



**atencionalcliente@JOCCA.es / atencionalcliente@JOCCA.eu**

**Lot: / Lote: / Lot: / Lot: / Lotto: / Lote: / Batch:**

**XXXXXXXXXX**

**THANK YOU FOR CHOOSING A JOCCA PRODUCT.**

You can register your product using the form below.

**GRACIAS POR ELEGIR UN PRODUCTO JOCCA.**

Puede registrar su producto utilizando el siguiente formulario.

**GRÀCIES PER TRIAR UN PRODUCTE JOCCA.**

Podeu registrar el vostre producte utilitzant el següent formulari.

**MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT JOCCA.**

Vous pouvez enregistrer votre produit en utilisant le formulaire suivant.

**GRAZIE PER AVER SCELTO UN PRODOTTO JOCCA.**

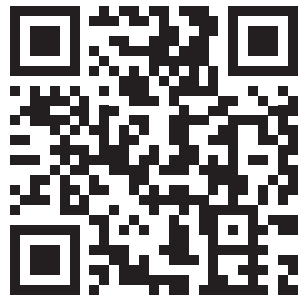
Puoi registrare il tuo prodotto utilizzando il seguente modulo.

**OBRIGADO POR ESCOLHER UM PRODUTO JOCCA.**

Você pode registrar seu produto usando o seguinte formulário.

**VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN JOCCA PRODUKT GEWÄHLT.**

HABEN. Mit dem folgenden Formular können Sie Ihr Produkt registrieren.



[www.joccashop.com/content/garantia](http://www.joccashop.com/content/garantia)

**If you have any questions about the processing of your data: / Si tiene cualquier duda sobre el tratamiento de sus datos: / Si teniu qualsevol dubte sobre el tractament de les vostres dades: / Si vous avez des questions sur le traitement de vos données: / In caso di domande sul trattamento dei dati, rivolgersi a: / Se você tiver alguma dúvida sobre o processamento de seus dados: / Bei Fragen zur Verarbeitung Ihrer Daten:**

<https://www.joccashop.com/content/politica-de-privacidad>

**(EN)** In the event of any problem during the guarantee period, please contact: JOCCA. This JOCCA product is guaranteed for a period of 3 years as from the date of purchase. The consumer will have the right of free repair of any breakdown caused by faulty manufacture, and JOCCA will cover the repair costs including materials and labour costs. **CONDITIONS:** For this guarantee to be valid, you must keep the sales invoice, sales ticket or delivery note that proves the date of purchase of the product. If it is modified, its validity will be lost. The following are excluded from this Guarantee: any breakdown, imperfections, or damage done to the product due to unsuitable treatment, misuse, the use of non-original accessories or spare parts, exposure to adverse climatological conditions, burnt batteries, abuse, knocks, falls, inadequate or insufficient installation, electricity supply cuts, damage by water, WEAR AND TEAR DUE TO USE, repairs not carried out by our Technical Servicing Department, or ignoring the instruction manual warnings and indications. - The guarantee does not cover accessories such as glass jugs, filters, bags... or any periodical servicing and maintenance. This certificate has been drafted in accordance with that laid down in Directive 2011/83/EU on the Sale of Consumer Goods and Certain Guarantees (dated October 2011) under which consumers are protected and where consumer rights with respect to the sellers are recognised. Note: Any use of the guarantee does not imply any prolongation of the same. **(ES)** Ante cualquier eventualidad que pudiera producirse durante el periodo de garantía, diríjase a: JOCCA. Este producto JOCCA está garantizado por un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra. El consumidor tendrá derecho a la reparación gratuita de cualquier avería producida por un defecto de fabricación, JOCCA se hará cargo del coste de reparación, incluyendo materiales y mano de obra. **CONDICIONES:** Para que la presente garantía sea válida deberá conservar la factura de venta, ticket de venta o albarán que acredite la fecha de adquisición del producto. En caso de ser modificada o manipulada, se perderá la vigencia de la misma. Quedarán excluidas de esta Garantía las averías, desperfectos o daños ocasionados en el producto como consecuencia de: malos tratos, uso indebido, utilización de accesorios o recambios que no sean los originales, exposición a condiciones climatológicas adversas, baterías derramadas, abusos, golpes, caídas, instalación inadecuada o insuficiente, fallos de suministro eléctrico, daños por agua, DESGASTE POR USO, reparaciones llevadas a cabo por personas ajenas a nuestro Servicio Técnico y obviar las advertencias e indicaciones del manual de instrucciones. La garantía no cubre los accesorios ni consumibles, como jarras de cristal, filtros, bolsas, pilas... así como las revisiones periódicas y mantenimiento. Esta garantía ha sido redactada conforme al Real Decreto Legislativo RDL/07 Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (de 16 de Noviembre 2007) bajo la que se ampara al consumidor y donde se reconocen los derechos del consumidor frente al vendedor. Nota: La utilización de la garantía no implica la prolongación de la misma. **(CA)** Davant de qualsevol eventualitat que es pugui produir durant el període de garantia, adreueu-vos a: JOCCA. Aquest producte JOCCA està garantit per un període de 3 anys a partir de la data de compra. El consumidor tindrà dret a la reparació gratuïta de qualsevol averia produïda per un defecte de fabricació; JOCCA es farà càrrec del cost de la reparació, incloent-hi materials i mà d'obra. **CONDICIONS:** Perquè la present garantia sigui vàlida, cal conservar la factura de venda, el tiquet de compra o l'albarà que acrediti la data d'adquisició del producte. En cas que el producte sigui modificat o manipulat, se'n podrà perdre la vigència. Queden exclosos d'aquesta garantia les avaries, desperfectes o danys ocasionats al producte com a conseqüència de: maltractaments, ús indegut, utilització d'accessoris o recanvis que no siguin els originals, exposició a condicions climatològiques adverses, vessament de bateries, abusos, cops, caigudes, instal·lació inadecuada o insuficient, fallades del subministrament elèctric, danys per aigua, DESGAST PER ÚS, reparacions realitzades per persones alienes al nostre Servei Tècnic i l'incompliment de les advertències i indicacions del manual d'instruccions. La garantia no cobreix els accessoris ni els consumibles, com ara gerres de vidre, filtres, bosses, piles..., ni tampoc les revisions periòdiques i el manteniment. Aquesta garantia ha estat redactada d'acord amb el Reial decret legislatiu RDL/07. Lei general per a la defensa dels consumidors i usuaris (de 16 de novembre de 2007), sota el qual queda emparat el consumidor i on es reconeixen els seus drets davant del venedor. Nota: L'ús de la garantia no implica la seva prolongació. **(FR)** En cas de problème éventuel qui pourrait survenir pendant la période de garantie, veuillez vous adresser à : JOCCA. Ce produit Jocca est garanti pour une période de 3 ans à partir de la date d'achat. Le consommateur aura droit à la réparation gratuite de toute panne due à un défaut de fabrication, JOCCA se chargera du coût de réparation en incluant le matériel à changer et la main d'oeuvre. **CONDITIONS:** -Pour la validité de la présente garantie vous devez conserver la facture d'achat, du ticket d'achat ou du bulletin de livraison qui valide la date d'achat. En cas de manipulation de la garantie elle sera non valable. Seront exclues de cette Garantie les pannes, failles ou dommages provoqués sur le produit suite à: des mauvais traitements, une utilisation illégale, une utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas les pièces originales, une exposition à des conditions climatologiques défavorables, une batterie renversée, tout abus, coups, chutes, installation inadéquate ou insuffisante, problèmes d'alimentation électrique, dégât par l'eau, USURE PAR UTILISATION, réparations menées par des personnes étrangères à notre Service Technique, non-respect des avertissements et des indications du manuel d'instructions. La garantie ne couvre pas les accessoires ni les consommables, comme les carafes en verre, les filtres, les sacs, les piles... ainsi que les révisions périodiques et le maintien. Cette garantie a été rédigée conformément à la directive européenne 2011/83/EU Garanties en Vente de Biens de Consommation (Octobre 2011) qui protège le consommateur et où sont reconnus les droits du consommateur face au vendeur. A Note : L'utilisation de la garantie n'implique pas la prolongation de cette dernière. **(IT)** In caso di problemi insorti durante il periodo di garanzia, rivolgersi a: JOCCA. Questo prodotto JOCCA è garantito per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il consumatore avrà diritto alla riparazione gratuita di qualsiasi guasto causato da un difetto di fabbrica: JOCCA si accollerà il costo della riparazione, compreso il materiale e la mano d'opera. **CONDIZIONI:** -Affinché la presente garanzia sia valida sarà imprescindibile e necessario conservare la fattura, dallo scontrino fiscale o dalla bolla di consegna che certifichi la data di acquisto. Se dovesse risultare manipolata perderà la sua validità. Sono escluse da questa Garanzia i guasti, i malfunzionamenti o i danni causati al prodotto in conseguenza di a: maltrattamento, uso improprio, utilizzo di accessori o ricambi non originali, esposizione a condizioni climatiche avverse, batterie con fuoriuscita di liquido, abus, urti, caduta, installazione inadeguata o insufficiente, guasti nella fornitura elettrica, danni causati dall'acqua, USURA, riparazioni effettuate da personale non appartenente al nostro Servizio Tecnico e inadempimento delle avvertenze e delle indicazioni riportate sul manuale di istruzioni. La garanzia non copre gli accessori né la parti non recuperabili, come le brocche di vetro, i filtri, i sacchetti, le pile... come anche le revisioni periodiche e la manutenzione. Questa garanzia è stata redatta ai sensi della Direttiva 2011/83/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 25 Ottobre 2011, su taluni aspetti della vendita e delle garanzie dei beni di consumo, la quale tutela il consumatore e per la quale si riconoscono i diritti del consumatore nei confronti del venditore. Nota: L'utilizzo della garanzia non implica il suo prolungamento. **(PT)** Perante qualquer eventualidade que possa acontecer durante o período da garantia, dirigir-se à JOCCA. Este produto JOCCA tem garantia por um período de 3 anos a partir da data de compra. O consumidor terá direito à reparação gratuita de qualquer avaria produzida por um defeito de fabrico, a Jocca responsabiliza-se pelo custo da reparação incluindo materiais e mão-de-obra. **CONDIÇÕES:** Para que a presente garantia seja válida é imprescindível deverá guardar a fatura da compra, comprovativo de compra ou a guia-de-remessa de entrega que comprove a data de compra. Caso esteja manipulada perderá a validade. Ficam excluídas desta garantia as avarias ou danos causados no produto como consequência de uso indevido, utilização de acessórios ou recargas sem ser originais, exposição a condições climáticas adversas, baterias ou pilhas com vazamentos, abusos, choques, caídas, instalação inadequada ou insuficiente, falhas de fornecimento elétrico, danos causados por água, DESGASTE POR USO, reparações levadas a cabo por pessoas alheias ao nosso Serviço Técnico ou ignorar as advertências e indicações do manual de instruções. A garantia não cobre os acessórios nem os consumíveis, como jarras de vidro, filtros, bolsas, etc... assim como as revisões periódicas e manutenção. Esta garantia foi redigida de acordo com a diretiva 2011/83/EU Garantias a Venda de Bens de Consumo (de 25 Outubro 2011) onde o consumidor está contemplado e se reconhecem os seus direitos face ao vendedor. Nota: A utilização da garantia não implica o prolongamento da mesma. **(DE)** Falls während der Garantiezeit Eventualitäten auftreten sollten, wenden Sie sich bitte an: JOCCA. Dieses JOCCA Produkt hat eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum. Der Verbraucher hat Anspruch auf kostenlose Reparatur von Schäden, die durch einen Herstellungsfehler verursacht wurden. JOCCA übernimmt die Reparaturkosten, einschließlich Material und Arbeitskosten. **BEDINGUNGEN:** - Damit diese Garantie gültig ist, müssen Sie die Verkaufsrechnung, den Kaufbeleg oder den Lieferschein aufbewahren, die das Kaufdatum des Produkts belegen. Wird sie geändert oder modifiziert, verliert sie ihre Gültigkeit. Wenn es manipuliert wird, verliert es seine Gültigkeit. - Fehler, Schäden oder Schäden, die am Produkt durch Misshandlung, unsachgemäßen Gebrauch, Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht den ursprünglichen Anforderungen entsprechen, Exposition gegenüber ungünstigen Wetterbedingungen, verschüttete Batterien, Missbrauch, Schläge usw., sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Stürze, unzureichende oder unzureichende Installation, Stromausfälle, Wasserschäden, ABNUTZUNG, Reparaturen, die von Personen außerhalb unseres technischen Kundendienstes ausgeführt werden, sowie die Vermeidung von Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung. -Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zubehör oder Verbrauchsmaterialien wie Glasgefäße, Filter, Beutel, Batterien ... sowie regelmäßige Kontrollen und Wartungsarbeiten. -Diese Garantie wurde in Übereinstimmung mit dem Gesetz Nr. RDL / 07 des Gesetzes zur Verteidigung der Verbraucher und Verbraucher (vom 16. November 2007) erstellt, unter dem der Verbraucher geschützt ist und wo die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer anerkannt werden. Hinweis: Die Verwendung der Garantie bedeutet keine Verlängerung derselben.

- **(EN)** Thank you for your purchase, we are confident that you will be satisfied with this item: **customerservice@jocca.co.uk**
- **(ES)** JOCCA le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros de que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos. Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de JOCCA queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta: **atencionalcliente@jocca.es**
- **(CA)** JOCCA li agraeix la confiança dipositada en els nostres productes i estem segurs que quedarà completament satisfet amb qualsevol d'aquests. Per atendre millor tots els seus dubtes i necessitats, el servei d'atenció al client de JOCCA queda a la seva disposició per resoldre qualsevol consulta: **atencionalcliente@jocca.es**
- **(FR)** JOCCA vous remercie pour votre confiance dans nos produits et nous sommes sûrs que vous serez complètement satisfaits de nos produits: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(IT)** JOCCA ringrazia per la fiducia accordata nell'acquisto di un nostro prodotto, garantendo la più completa soddisfazione dei nostri clienti. Per rispondere al meglio a dubbi e necessità, il servizio di assistenza al cliente JOCCA rimane a completa disposizione: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(PT)** JOCCA agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de que irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos: **atencionalcliente@jocca.es**
- **(DE)** JOCCA dankt Ihnen für das Vertrauen in den Kauf unserer Produkte. Wir werden uns kümmern, dass Sie immer mit unseren Produkten zufrieden sind: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(NL)** JOCCA dankt u voor het vertrouwen in onze producten, wij zijn er zeker van dat u volstrekt tevreden zal zijn met uw aankoop. Om nog beter aan uw behoeften te voldoen, staat de klantenservice van JOCCA ter beschikking voor vragen en advies: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(PL)** JOCCA dziękuje za zaufanie, jakim obdarzyliście Państwo nasze produkty i jesteśmy pewni, że będziecie w pełni zadowoleni z każdego z nich. Dział obsługi klienta JOCCA jest do Państwa dyspozycji, aby odpowiedzieć na wszelkie pytania i wątpliwości: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(RO)** JOCCA vă mulțumește pentru încrederea acordată și suntem siguri că veți fi mulțumiți cu oricare dintre produsele noastre: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(HR)** Hvala na kupnji, uvjereni smo da ćete biti zadovoljni ovim artiklom: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(DK)** Tak for dit køb, vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette produkt: **atencionalcliente@jocca.eu**



Sistema de Gestión  
ISO 9001:2015  
ISO 14001:2015  
[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID: 9105056567



QUALIMAX INTERNATIONAL S.L. C/Tarraca, 12 (Pol. Plaza) 50197 Zaragoza, Spain



[www.jocca.es](http://www.jocca.es)

